

The *NEW* Helmet Law

What the Law Says

- ◆ The new California law requires that **anyone under 18 years of age** wear a properly fitted and fastened helmet while operating *or* as a passenger on a non-motorized **scooter, skateboard, or bicycle**, and while wearing **in-line or roller skates**.
- ◆ The law also requires that any person who rides in a seat that is attached to a bicycle or towed by a bicycle must wear a helmet.



Helmet Safety Tips

Helmets save lives! While a helmet may not prevent a crash, it can prevent or significantly reduce the severity of a head injury. Make sure that your child always wears a helmet and rides with the helmet straps fastened.

SUPERVISION. Remember that a helmet is not a substitute for adult supervision. Children under 8 years should not use scooters, skates or skateboards without close adult supervision.

Helmets Should:

- ✓ Have a label that says the helmet meets the standards of either the American Society for Testing and Materials (ASTM) or the U.S. Consumer Product Safety Commission (CPSC).
- ✓ Have a strong strap that will keep it on the child's head after the first impact (car) and for the second impact (street).
- ✓ Be replaced if they become damaged, especially after a fall or impact.

- ✓ Be easy to adjust or be self-adjusting.
- ✓ Fit well: level on the head, touching the head all around, and comfortably snug but not tight.
- ✓ Be comfortable to wear: cool, light, and fashionable.
- ✓ Be easy for drivers to see at night and during the day.
- ✓ Child and toddler helmets should have a buckle that holds firm in a crash **but** releases after 5 seconds of steady pull to avoid strangling. *Kids should always remove their helmets before using playground equipment or climbing trees!*

Helmets Should NOT:

- ☒ Move more than an inch in any direction.
- ☒ Pull off no matter how hard you try.
- ☒ Have an "aero" tail that can shove the helmet sideways in a crash and leave your head unprotected.



NO



YES

For more information, call the Safe Kids San Diego: (858) 576-1700 ext. 3547



La *NUEVA* ley de cascos

¿Qué dice la Ley?

- ◆ La nueva ley de California establece que **todo menor que 18 años de edad** debe usar un casco bien ajustado, cuando monte o sea pasajero de un **patín del diablo (o scooter), patineta o bicicleta** no-motorizadas, y cuando use **patines en línea o de ruedas**.



- ◆ La ley también requiere que toda persona que viaje en un asiento conectado a una bicicleta o remolcado por bicicleta, debe usar un casco.

Consejos de Seguridad

¡Los cascos salvan vidas! Aunque el casco no evite un accidente, puede prevenir o reducir grandemente la gravedad de un traumatismo craneal. Asegúrese que su niño siempre lleva su casco puesto y que tenga las correas abrochadas cuando anda en bicicleta.

SUPERVISIÓN. Recuerde que el casco no reemplaza la supervisión del adulto. Los menores que 8 años de edad no deben montar patines, patinetas o "scooters" sin la supervisión cercana de un adulto.

Los cascos deben:

- ✓ Tener una etiqueta que diga que llena los requisitos de la "ASTM" o del "CPSC".
- ✓ Tener correas fuertes que lo mantengan en la cabeza del niño después del primer impacto (un carro) y para el segundo impacto (la calle)
- ✓ Ser reemplazados si se dañan, especialmente después de un impacto.

- ✓ Ser fáciles de ajustar, o ajustarse solos.
- ✓ Quedar bien: a nivel en la cabeza, tocar toda la cabeza, ajustado mas no apretado.
- ✓ Ser cómodo: fresco, liviano y a la moda.
- ✓ Ser visible, de día o de noche.
- ✓ Los cascos de preescolares y niños deben tener una hebilla que los sostenga bien en un accidente **pero** que se afloje a los 5 segundos de tensión continua, para evitar estrangular al niño. *¡Los niños siempre deben quitarse el casco antes de usar los juegos del parque o de trepar en árboles!*

Los cascos **NO** deben:

- ☒ Poder moverse más que 1 pulgada en cualquier dirección.
- ☒ Quitarse solos, aunque traten de hacerlo.
- ☒ Tener una "cola aerodinámica" que pudiera voltear el casco de lado con un golpe y dejar la cabeza sin protección.



NO



SÍ

Para obtener mas información, favor de llamar a la San Diego Safe Kids Coalition:
(858) 576-1700 ext. 5096

